

COMUNE DI
MAREBBE
 Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ENNEBERG
 Provinz Bozen

COMUN DE
MAREO
 Provinzia da Balsan

DELIBERA DEL
CONSIGLIO COMUNALE

BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES

DELIBERAZIUN DAL
CONSĚI DE COMUN

Prot.nr.

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai
29.07.2026

ore/Uhr/ora
17:00 h

OGGETTO:

Deliberazione di massima e di condivisione di intenti per l'introduzione di una zona a traffico limitato (ZTL) sui passi dolomitici

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.
 Sono presenti:

BETRIFFT:

Grundsatzbeschluss und Absichtserklärung zur Einführung einer verkehrsberuhigten Zone (VBZ) auf den Dolomitnpässen

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
 Anwesend sind:

ARGOMONT:

Deliberaziun de mascima y de condivijiun de intenziuns por l'introduziun de en raiun a trafich limité söi Jus dles Dolomites

Dô l'ademplimont dles formalitês scrites dant dla lege regionala en valüta söl'Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösc Consëi de Comun.
 Al è antergnü:

		(1)	(2)
Albert Palfrader	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
Michael Call	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Patrick Complojer	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
David Huber	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Dr. Katrin Ellecosta	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Helga Rubatscher	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Wilhelm Hochwieser	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Dr. Ing. Klaus Mutschlechner	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Hubert Obojes	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
Stefo Palfrader	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Paul Pisching	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
dott. Marco Pizzinini	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Per.Ind. Daniel Ploner	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Ludwig Rindler	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Giuseppe Tasser	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Florino Ferdigg	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
dott. Felix Ploner	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
Carlo Palfrader	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-
 desekretärin,Frau
 dott. Verena Ellecosta

Secretêr dla sontada è la Secretêria
 de Comun, Sign.ra

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
 keit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai antergnüs basta por la legalité dl'endünada, sorantòl le Sign.

Albert Palfrader

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la presidënza y i sotmët al Consëi de Comun la trataziun dal argomont soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

PARERI

ART. 185- 187, Legge regionale del 3 maggio 2018, n.2

*Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale***GUTACHTEN**

ART. 185- 187, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2

*Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck*86J7ahmYYqtVVf1yx2XwWenulP3n
Fh1UEUpBZQJfxQ=**ARAC**

ART. 185- 187, Lege regionala dal 2 de merz 2018, n. 2

*Arat technich-amministratif cun la merscia a dèit digitale***IL CONSIGLIO COMUNALE****DER GEMEINDERAT****LE CONSÈI DE COMUN***Ai sensi dell'articolo 20 del regolamento comunale il punto viene inserito all'ordine del giorno.*

Il tema della regolamentazione del traffico stradale sui Passi dolomitici rappresenta un punto centrale del dibattito politico e sociale da oltre trent'anni. Nel corso del tempo sono state valutate diverse soluzioni e adottate alcune singole misure (es. Dolomitesvives), ma ad oggi non è stato possibile adottare misure strutturali a causa della mancanza di consenso politico sul tipo e sulle modalità della/e misura/e da adottare e per l'impossibilità a livello normativo di limitare il traffico stradale sui Passi dolomitici;

Inoltre, da un paio di anni a questa parte e con trend in crescita, nei periodi di minor afflusso e traffico turistico i passi vengono invasi da moto e autovetture sportive, nella maggior parte in comitiva, che li trasformano in circuiti da corsa e competizione, con noncuranza di qualsiasi regola di comportamento stradale e assoluto disprezzo degli altri utenti della strada e della popolazione residente;

Il costante aumento del turismo giornaliero e del traffico di transito sta producendo criticità sistemiche che riducono drasticamente la qualità della vita della popolazione residente, in particolare in Val Badia e in Val Gardena. L'inquinamento atmosferico e l'impatto acustico hanno raggiunto livelli tali da indebolire il consenso dei cittadini nei confronti del modello turistico attuale. In questo contesto, il protocollo d'intesa approvato nel 2021 tra la Regione Veneto, le Province Autonome di Trento e di Bolzano e i Comuni di Selva di Val Gardena, Corvara in Badia, Canazei e Livinallongo del Col di Lana ha sancito l'attivazione di una collaborazione coordinata per la realizzazione di sistemi di mobilità integrata,

Gemäss Art. 20 der Geschäftsordnung des Gemeinderates wird der Punkt auf die Tagesordnung gesetzt.

Das Thema der Regelung des Straßenverkehrs auf den Dolomitenpässen ist seit über dreißig Jahren ein zentraler Punkt der politischen und gesellschaftlichen Debatte. Im Laufe der Zeit sind verschiedene Lösungsvorschläge vorgebracht worden und einzelne umgesetzt worden (z.B. Dolomitesvives), jedoch war es bis heute nicht möglich, strukturelle Maßnahmen zu ergreifen, da es an einem politischen Konsens über die Art und Weise der zu treffenden Maßnahme(n) fehlte und es auf normativer Ebene nicht möglich war, den Straßenverkehr auf den Dolomitenpässen einzuschränken;

Darüber hinaus werden die Pässe seit einigen Jahren – mit steigender Tendenz – in Zeiten mit geringerem touristischem Aufkommen von Motorrädern und Sportwagen (meist in Gruppen) überflutet, welche sie in Rennstrecken, ohne Rücksicht auf die Straßenverkehrsregeln und unter absoluter Missachtung anderer Verkehrsteilnehmer sowie der ansässigen Bevölkerung verwandeln;

Die stetige Zunahme der Tagestouristen und des Transitverkehrs führt zu systemischen kritischen Zuständen, welche die Lebensqualität der Bewohner, insbesondere im Gadertal und in Gröden, drastisch verringern. Die Luftverschmutzung und die Lärmbelastung haben ein Ausmaß erreicht, das die Akzeptanz der Bürger gegenüber dem aktuellen Tourismusmodell schwächt. In diesem Zusammenhang hat das im Jahr 2021 genehmigte Protokoll zwischen der Region Veneto, den Autonomen Provinzen Trient und Bozen sowie den Gemeinden Wolkenstein, Corvara, Canazei und Buchenstein die Aktivierung einer koordinierten Zusammenarbeit besiegelt. Ziel ist die Realisierung integrierter Mobilitätssysteme, um

Alado dal art. 20 dal regolament intern dal Consei comunel vegn la cuestiun metüda al ordinn dal dé.

La tematica dla regolamentaziun dal trafich sön les strades dai Jus dles Dolomites é da passa tront' agn encà en punt zentral dla discusiun politica y sozuala. Con le passé dal tomp él gnü valüté deplü soluziuns y sorantut val mosöres (ej. Dolomitesvives), mo cina encö n'él nia sté meso da tó provedimonc strotorai, deache al mancià en consëns politich sön les modalites dla/es mosöra/es da sorantó y por l'imposcibilitè a nivel normatif de limitè le trafich stradal sön i Jus dles Dolomites;

Emplü, da en per d'agn encà y con en trend co crësc, vëgn i jus tai tomps de manco aflu y trafich turistich tres plü inondes da motors y auti sportifs, por le plü te grups, co trasformëia i percursc te pistes da gara y competiziun, sonza respeté degüna regola de comportamont sön strada y desprijé daldöt i atri anüzadus dla strada y la popolaziun aciasada;

L'aumont costant dal turism co vëgn ma por en dé tla valada y dal trafich de transit porta pro a condiziuns critiches de sistem, co arbassa dassënn la cualité de vita dla popolaziun aciasada, en particular tla Val Badia y te Gherdëna. L'incuinaumont dl'aria y l'impat acustich á arjunt liví tan alc da indeblí l'azetaziun dai zitadins tai confrunc dal model turistich atual. Te cösc contest á le protocol aproé l'ann 2021 danter la Region Venet, les Provinzies Autonomes de Tront y Balsan y i Comuns de Sëlva, Corvara, Cianacëi y Fodom, sigilé l'ativaziun de na colaboraziun coordinada por la realizaziun de systems de mobilité integrada, por alesiré le trafich sön i jus y tles valades, por smendrí l'incuinaumont acustich y dl'aria y por valorisé

per decongestionare il traffico sui passi e nelle valli, per ridurre l'inquinamento acustico e atmosferico e per valorizzare insieme in modo coordinato la sostenibilità delle Dolomiti attorno al Gruppo del Sella;

Con delibera n. 715 del 04.10.2022 la Giunta provinciale di Bolzano ha approvato un „Progetto di indirizzo“ per la costituzione della Dolomiti Low Emission Zone e di un relativo Accordo di Programma da stipulare con il Ministero delle infrastrutture e delle Mobilità sostenibili, il Ministero dell'innovazione tecnologica, la Provincia Autonoma di Bolzano, la Provincia Autonoma di Trento, la Regione Veneto e la Provincia di Belluno, affermando che:

- i passi dolomitici sono storicamente un importante ponte tra le valli alpine. In particolare, quelli che abbracciano il massiccio del Sella e che collegano tra la Val Gardena, la Val Badia, la Val di Fassa e Fodom, hanno cominciato a svilupparsi già a partire dalla metà del XIX secolo, giocando tuttora un ruolo di notevole importanza per l'economia e la mobilità locale;

- lo sviluppo turistico che negli ultimi decenni ha conosciuto la zona dolomitica, diventata un paradiso per escursionisti, ciclisti e sciatori, è stato un motore trainante per l'economia locale. Tuttavia, l'alta affluenza non è stata senza conseguenze: le infrastrutture stradali locali risultano, infatti, al momento sotto grande congestione e pressione, avendo raggiunto, se non addirittura superato, il loro limite di capacità, a cui conseguono elevate emissioni di CO₂ nell'ambiente e di inquinamento acustico. Le Dolomiti, Patrimonio Mondiale UNESCO, rischiano di essere gravate ed erose da un'alta concentrazione di flussi di visitatori che mettono a rischio la percezione paesaggistica, la stessa conformazione naturale dei luoghi e i valori di benessere ed attrattività turistica; un punto critico è rappresentato dal costante aumento del turismo giornaliero e del traffico di transito nelle singole valli, che contribuisce inoltre a ridurre notevolmente la qualità della vita a causa del rumore e dell'inquinamento ambientale della popolazione residente nelle valli (Val Badia e Val Gardena) e a indebolire il consenso nei confronti del

den Verkehr auf den Pässen und in den Tälern zu entlasten, die Lärm- und Luftbelastung zu reduzieren und gemeinsam die Nachhaltigkeit der Dolomiten rund um die SellaGruppe aufzuwerten;

Mit Beschluss Nr. 715 vom 04.10.2022 hat die Südtiroler Landesregierung ein „Leitprojekt“ für die Einrichtung der Dolomiti Low Emission Zone und eine entsprechende Programmvereinbarung genehmigt. Diese soll mit dem Ministerium für Infrastruktur und nachhaltige Mobilität, dem Ministerium für technologische Innovation, den Autonomen Provinzen Bozen und Trient, der Region Veneto und der Provinz Belluno abgeschlossen werden, wobei Folgendes festgestellt wurde:

- die Dolomitenpässe sind historisch gesehen eine wichtige Brücke zwischen den Alpentälern. Insbesondere jene, die das Sellamassiv umschließen und Gröden, das Gadertal, das Fassatal und Fodom verbinden, haben sich bereits ab der Mitte des 19. Jahrhunderts entwickelt und spielen bis heute eine bedeutende Rolle für die lokale Wirtschaft und Mobilität;

- die touristische Entwicklung der letzten Jahrzehnte hat das Dolomitengebiet zu einem Paradies für Wanderer, Radfahrer und Skifahrer gemacht und war ein Motor für die lokale Wirtschaft. Diese hohe Besucherzahl blieb jedoch nicht ohne Folgen: Die lokale Straßeninfrastruktur ist derzeit massiv überlastet und hat ihre Kapazitätsgrenze erreicht oder gar überschritten. Die Folge sind hohe CO₂-Emissionen und Lärmbelastung. Die Dolomiten als UNESCO-Welterbe laufen Gefahr, durch die hohe Besucherzahl geschädigt zu werden, was den außergewöhnlichen Landschaftswert, die natürliche Beschaffenheit der Orte sowie das Wohlbefinden und die touristische Attraktivität gefährdet. Ein kritischer Punkt ist die stetige Zunahme des Tagestourismus und des Transitverkehrs in den einzelnen Tälern, was die Lebensqualität der Anwohner (Gadertal und Gröden) erheblich mindert und die Zustimmung zum Tourismus schwächt;

deboriada y te na maniera coordinada la sostenibilitè dles Dolomites encèr le Grup dal Sella ia;

Con deliberaziun nra. 715 dai 04.10.2022 á la Junta provinciala da Balsan aproé en

„Proiet de direziun“ por la costituziun dla Dolomiti Low Emission Zone y de na Acordanza de Program revardonta da slü jö con le Minister dles infraströtes y dla Mobilitè sostenibla, le Minister dl'inovaziun tecnologica, la Provincia Autonoma de Balsan, la Provincia Autonoma de Tront, la Regiun Venet y la Provinzia de Belun, dijenn che:

- i jus dles Dolomites é storicamenter en punt emportant danter les valades alpines. Dandadöt chi co slüj ete le massif dal Sella y co colîeia la Val Gherdëna, la Val Badia, la Val de Fascia y Fodom, á motü man da se svilupé belo da mez le 19ejim secul ennant y á dötaurela na gran emportanza por l'economia y la mobilitè locala;

- le svilup turistich dai ultims dejenars á fat gní les Dolomites en paraisc por chi co vá a pé, con la roda y con i schi y é sté en motor por l'economia locala. Cösc gran numer de vijitadus n'é endere nia resté sonza consequènz: les infrastrotüres stradales locales é al momont soraciariades y á arjunt o cinamai superé le limit de söa capacitè. La consequènz é na gran emisiun de CO₂ tal ambiont y l'incuinaumont acustich. Les Dolomites, Patrimone Mondial UNESCO, manacia da gní desdrütes dal gran numer de vijitadus, co mët al prigo la valüta straordinaria dla contrada, la carateristica naturala dai posc y i valurs de bëgnester y atraziun turistica; en punt critich é l'aumont constant dal turism de en dé y dal trafich de transit tles singoles valades, co porta ince pro a smendrí dassënn la cualité de vita por gauja dla vera y dal incuinamont ambiontal dla popolaziun aciasada tles valades (Val Badia y Val Gherdëna) y á indeblí le consëns tai confrunc dal turism;

turismo;

- il fine del Piano di Mobilità Sostenibile (PMS 2035) per i passi dolomitici è quello di contribuire, in uno sforzo congiunto tra le Province autonome di Bolzano e Trento, la Provincia di Belluno, la Regione Veneto ed i Comuni di Canazei (TN), Livinallongo del Col di Lana (BL), Corvara in Badia (BZ) e Selva di Val Gardena (BZ), di ridurre, in linea con l'accordo di Parigi, del 55% le emissioni locali di CO² per il 2030 e il loro totale azzeramento per il 2050;

- il PMS prevede anche l'adozione di una regolamentazione del traffico sulle strade dei passi attraverso l'introduzione di un contingentamento e di una ZTL ambientale che consenta di regolare il traffico in una zona sensibile quale quella delle Dolomiti patrimonio UNESCO;

La "Valutazione dello stato di conservazione 2025" ("Conservation Outlook Assessment 2025") dell'IUCN (International Union for the Conservation of Nature, Organismo consultivo dell'UNESCO) considera l'elevato numero di visitatori e il traffico turistico una minaccia per il patrimonio paesaggistico, descrivendolo con queste parole:

"Although there are not many roads within the site, just beyond the boundaries of the sites, motorized traffic, especially in the summer season, is very high. The Dolomite passes are heavily frequented by tourists who admire the scenery directly from their cars (Dolomite Tours, Dolomite Road). Very noisy are the motorcycles and sports cars, the roar of which can be heard from far away (the sound waves rise along the mountain walls, so the noise of the engines can also be heard from high up on the mountain). The Dolomites are also sometimes advertised as the 'Motorradeldorado' (motorcycle eldorado). Agencies and local businesses advertise driving sports cars and motorcycles in the Dolomites. (...) Although the traffic is not a high threat to the geological values, it does present a threat to the scenic values of the site."

Preso atto che la problematica del traffico sulle strade dei Passi e l'elevato numero di visitatori sono considerati

- Ziel des Plans für nachhaltige Mobilität (PNM) für die Dolomitenpässe ist es, in einer gemeinsamen Anstrengung der Autonomen Provinzen Bozen und Trient, der Provinz Belluno, der Region Venetien und der Gemeinden von Canazei (TN), Buchenstein (BL), Corvara (BZ) und Wolkenstein (BZ) einen Beitrag zu leisten, um im Einklang mit dem Pariser Abkommen die lokalen CO²-Emissionen bis 2030 um 55 % zu reduzieren und sie bis 2050 vollständig zu beseitigen;

- das PNM sieht auch die Einführung einer Verkehrsregulierung auf den Passstraßen durch die Einführung eines Quotensystems und einer Verkehrsberuhigten-Umwelt-Zone vor, um den Verkehr in einem sensiblen Gebiet wie den Dolomiten, einem UNESCO-Welterbe, zu regulieren;

Die „Bewertung des Erhaltungszustands ("Conservation Outlook Assessment 2025") des IUCN (International Union for the Conservation of Nature, Organismo consultivo dell'UNESCO) stuft den touristischen Verkehr als Bedrohung für das Natur- und Landschaftserbe ein und beschreibt dies wie folgt:

"Although there are not many roads within the site, just beyond the boundaries of the sites, motorized traffic, especially in the summer season, is very high. The Dolomite passes are heavily frequented by tourists who admire the scenery directly from their cars (Dolomite Tours, Dolomite Road). Very noisy are the motorcycles and sports cars, the roar of which can be heard from far away (the sound waves rise along the mountain walls, so the noise of the engines can also be heard from high up on the mountain). The Dolomites are also sometimes advertised as the 'Motorradeldorado' (motorcycle eldorado). Agencies and local businesses advertise driving sports cars and motorcycles in the Dolomites. (...) Although the traffic is not a high threat to the geological values, it does present a threat to the scenic values of the site."

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Verkehrsproblematik auf den Passstraßen und die hohe Anzahl an Besu-

- l'obietif dal Plann de Mobilità Sostenibla (PMS 2035) por i jus dles Dolomites é chël, te en sforz deboriada datter les Provinzies autonomes da Balsan y Tront, la Provinzia de Belun, la Regiun Venet y i Comuns de Cianaçei (TN), Fodom (BL), Corvara (BZ) y Sëlva de Val Gherdëna (BZ), da dé en contribut por smendrí, en ligna con l'acordanza de Paris, dal 55% les emiscions locales de CO² por le 2030 y les eliminé daldöt anter le 2050;

- le PMS prevëiga ince l'adoziun de na regolamentaziun dal trafich sön les strades dai jus tres l'introduziun de en sistem de numer limité de auti y de en raian a trafich limité ambional co emormët da regolé le trafich te en raian sensibl desco chël dles Dolomites patrimone UNESCO;

La "Valütaziun dal stat de conservaziun 2025" ("Conservation Outlook Assessment 2025") dl'IUCN (International Union for the Conservation of Nature, Organismo consultivo dell'UNESCO) conscidreia le gran numer de vijitadus y le trafich turistich desco en prigo por le patrimone natural y dla contrada, con cösta descriziun:

"Although there are not many roads within the site, just beyond the boundaries of the sites, motorized traffic, especially in the summer season, is very high. The Dolomite passes are heavily frequented by tourists who admire the scenery directly from their cars (Dolomite Tours, Dolomite Road). Very noisy are the motorcycles and sports cars, the roar of which can be heard from far away (the sound waves rise along the mountain walls, so the noise of the engines can also be heard from high up on the mountain). The Dolomites are also sometimes advertised as the 'Motorradeldorado' (motorcycle eldorado). Agencies and local businesses advertise driving sports cars and motorcycles in the Dolomites. (...) Although the traffic is not a high threat to the geological values, it does present a threat to the scenic values of the site."

Tut a conescionza che le problem dal trafich sön les strades dai jus y le gran numer de vijitadus vëgn tlassifiches tal

nel documento „2025 Conservation Outlook Assessment“ come una minaccia („High Threat“) per le Dolomiti - Patrimonio Mondiale UNESCO;

Il „WHC - Report of Decisions“ del Comitato del Patrimonio Mondiale UNESCO stabilisce inoltre che la Strategia per il Turismo (ST) tenga adeguatamente conto anche delle aree di collegamento e del contesto territoriale circostante al Bene iscritto nella Lista del Patrimonio Mondiale. Ciò al fine di soddisfare pienamente i requisiti necessari al mantenimento del EVU e delle condizioni di integrità del sito. La ST dovrebbe pertanto mirare a gestire i livelli di visitatori nelle aree che hanno già raggiunto o superato la propria capacità di carico, ad evitare l'intensificazione delle infrastrutture o usi inappropriati che possano incidere sui valori del sito e a garantire una fruizione e benefici turistici compatibili con la conservazione a lungo termine del Bene;

Il Modello interpretativo definito nella Strategia Complessiva di Gestione (SCG) delle Dolomiti Patrimonio Mondiale di UNESCO specifica che il sito è un bene seriale, composto non solo dall'Area cuore, e dall'Area tampone, che ne garantisce la protezione, ma anche da fasce di transizione e da un più ampio ambito di riferimento, finalizzati alla gestione e alla mitigazione dei fattori di pressione sul bene;

Sotto il profilo normativo, l'operazione trova oggi pieno fondamento nell'articolo 6, comma 1-sexies del Codice della Strada. Tale norma autorizza l'istituzione di Zone a Traffico Limitato in ambito extraurbano per „straordinarie e motivate esigenze“ in aree „di rilevanza culturale, paesaggistica o naturalistica tutelate dall'UNESCO“. Le strade che conducono ai Passi dolomiti intorno al Sella ricadono nelle „Fasce di transizione“ delle Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO, e fanno pertanto parte dell'ambito del Bene, con la funzione di contribuire alla gestione e alla mitigazione dei fattori di pressione sul sito;

chern im Dokument „2025 Conservation Outlook Assessment“ als Bedrohung („High Threat“) für das UNESCO-Welterbe Dolomiten eingestuft wird;

Der „WHC - Report of Decisions“ des UNESCO-Welterbekomitees legt zudem fest, dass die Tourismusstrategie (TS) auch die Verbindungsgebiete und den räumlichen Kontext rund um das in die Welterbeliste eingetragene Gut angemessen berücksichtigen muss. Dies dient dazu, die notwendigen Anforderungen für die Aufrechterhaltung des AUW und der Unversehrtheit der Stätte vollumfänglich zu erfüllen. Die TS sollte daher darauf abzielen, das Besucheraufkommen in Gebieten zu steuern, die ihre Belastungsgrenze bereits erreicht oder überschritten haben, den Ausbau der Infrastruktur oder unangemessene Nutzungen zu vermeiden, die die Werte der Stätte beeinträchtigen könnten, und eine touristische Nutzung sowie Vorteile zu gewährleisten, die mit der langfristigen Erhaltung des Gutes vereinbar sind;

Das in der Gesamtführungsstrategie (GFS) definierte Interpretationsmodell stellt klar, dass es sich bei der Stätte um ein serielles Gut handelt. Dieses besteht nicht nur aus den Kerngebieten und der Pufferzone, die dessen Schutz garantiert, sondern auch aus Übergangszonen und einem weiter gefassten Referenzbereichen. Diese dienen dem Management und der Abmilderung von Belastungsfaktoren auf das Gut;

In rechtlicher Hinsicht findet die Maßnahme heute ihre volle Grundlage in Artikel 6, Absatz 1-sexies der italienischen Straßenverkehrsordnung. Diese Norm ermächtigt die Einrichtung von verkehrsberuhigten Zonen (ZTL) in außerörtlichen Gebieten aus „außergewöhnlichen und begründeten Erfordernissen“ in Gebieten von „kultureller, landschaftlicher oder natürlicher Bedeutung, die durch das UNESCO geschützt sind“. Die Straßen, die zu den Dolomitenpässen rund um den Sella führen, fallen in die „Übergangszonen“ des UNESCO-Welterbes Dolomiten und sind somit Teil des Schutzgebiets. Sie haben die Aufgabe, zur Steuerung und Milderung der Belastungsfaktoren auf das Welterbe beizutragen;

document (2025 Conservation Outlook Assessment“ deso na manciada („High Threat“) por les Dolomites - Patrimone Mondial UNESCO;

Le „WHC – Report of Decisions“ dal Comité dal Patrimone Mondial UNESCO stabilisc empli che la Strategia por le Turism (ST) müss ince tignì cunt dai raiuns de coliamont y dal contest local encèr le Bègn scrit ete tla Lista dal Patrimone Mondial. Cösc por podèi respogne deplègn ai recuisic co vá debojügn por mantignì l'EVU y les condiziuns de integrité dal sit. La ST dess porchèl ciarè da gestì i livì de vijitadus tai raiuns co á belo arjunt o superé söa capazität de ciaria, da evité l'intensificaziun dles infrastrotüres o dles anüzades nia adatades co pó condizioné i valurs dal sit y da garantì en anüzamont turistic compatibl con la conservaziun a tomp lunch dal Bègn;

Le Model de interpretaziun definí tla Strategia Complessiva de Gestüin (SGG) dles Dolomites Patrimone Mondial de UNESCO fej capí tler che ara se trata de en bègn serial, motü adöm nia ma dal areal zentral, y dal areal encèr ia, co garantèsc söa proteziun, mo ince da na fascia de transiziun y da en major ciamp de referimont, co á le fin da manajé y alesiré i faturs de presciun sön le bègn;

Sot al profil normatíf, ciafa le proveditmont encö söa fondamonta tal articul 6, coma 1-sexies dal Codesc dla Strada. Cösta norma autorisèia l'istituziun de Raiuns a Trafich Limité tal cader extraurban por „esigènzes straordinares y motivades“ te raiuns „de relevanza culturala, dla contrada o naturalista scones dal UNESCO“. Les strades co condüj söi jus dles Dolomites encèr le Sella toma ete tai „Raiuns de transiziun“ dles Dolomites Patrimone Mondial UNESCO y é ensciö pert de cösc bègn, con la funziun da contribuì ala gestüin y al'alesiraziun dai faturs de presciun sön le sit;

Il progetto “Zona a Traffico Limitato dei Passi dolomitici” si conforma inoltre agli obiettivi strategici dettati dai piani di sviluppo e programmazione di rango sovraordinato come il “Piano Clima Alto Adige 2040” e il “Piano Provinciale della mobilità sostenibile 2035”, che prevedono obiettivi coerenti con quelli concordati a livello internazionale, ossia la riduzione entro il 2030 del 55% delle emissioni di CO₂ rispetto al 2019 e una riduzione del traffico veicolare privato del 26% ed un aumento dell’offerta di trasporto pubblico del 69%;

Alla luce di tale quadro programmatico, nell’ottobre 2025 i Comuni di Corvara, Selva di Val Gardena, Santa Cristina e Ortisei e le Associazioni turistiche delle Val Gardena e dell’Alta Badia, l’IDM e l’Ufficio Mobilità della Provincia di Bolzano hanno istituito un gruppo di lavoro composto dai seguenti membri: Francesco Kostner (Corvara), Max Nagler (Alta Badia), Ernest Cuccarollo (Selva di Val Gardena), Martin Resch (S. Cristina), Andreas Sanoner (Ortisei), Kurt Sagmeister (IDM), Michael Andergassen (Incaricato speciale per la pianificazione provinciale viabilità e flussi di mobilità, Dipartimento Infrastrutture e Mobilità), Helmuth Moroder (assistenza tecnica), che elaborasse una proposta progettuale concreta, da potersi attuare in tempi brevi. Detta proposta è stata consegnata ai Comuni interessati e costituisce parte integrante della presente delibera;

In seguito alla presa d’atto e all’esame dei contenuti tecnici della proposta del progetto denominato “Zona a Traffico Limitato dei Passi dolomitici” e delle considerazioni sopra esposte e a seguito di ampia discussione, il Consiglio comunale ritiene che sussistano i presupposti necessari per sostenere e attuare l’iniziativa, considerandola essenziale per la salvaguardia del territorio e il benessere della collettività;

Il Consiglio comunale ritiene altresì che i risultati derivanti dalle fasi di attuazione e monitoraggio delle misure di regolazione del traffico previste sui passi dolomitici interessati dal progetto possano costituire un utile riferimento per valutare, in futuro, l’eventuale applicazione di analoghe forme

Das Projekt „Verkehrsberuhigte Zone Dolomitenpässe“ entspricht zudem den strategischen Zielen übergeordneter Entwicklungs- und Planungskonzepte wie dem „Klimaplan Südtirol 2040“ und dem „Landesplan für nachhaltige Mobilität 2035“. Diese sehen Ziele vor, die mit internationalen Vereinbarungen kohärent sind: eine Reduzierung der CO₂-Emissionen bis 2030 um 55 % gegenüber 2019, eine Verringerung des privaten Individualverkehrs um 26 % und ein Ausbau des öffentlichen Verkehrsangebots um 69%;

Angesichts dieses programmatischen Rahmens haben die Gemeinden Corvara, Wolkenstein, St. Christina und St. Ulrich sowie die Tourismusvereine von Gröden und Alta Badia, IDM und das Amt für Mobilität der Provinz Bozen im Oktober 2025 eine Arbeitsgruppe eingesetzt. Diese setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen: Francesco Kostner (Kurfar), Max Nagler (Alta Badia), Ernest Cuccarollo (Wolkenstein), Martin Resch (St. Cristina), Andreas Sanoner (St. Ulrich), Kurt Sagmeister (IDM), Michael Andergassen (Komplexer Sonderauftrag „Landesmobilitätsplanung und Verkehrssteuerung“, Ressort Infrastruktur und Mobilität), Helmuth Moroder (technische Unterstützung). Diese hatte den Auftrag einen konkreten Projektvorschlag auszuarbeiten, der kurzfristig umsetzbar ist. Dieser Projektvorschlag liegt der Gemeinde vor und ist integraler Bestandteil dieses Beschlusses;

Nach Kenntnisnahme und Prüfung der technischen Inhalte des Projektvorschlags mit dem Titel „Verkehrsberuhigte Zone Dolomitenpässe“ sowie der oben genannten Erwägungen und nach ausführlicher Diskussion ist der Gemeinderat der Auffassung, dass die notwendigen Voraussetzungen für die Unterstützung und Umsetzung der Initiative gegeben sind, da sie für den Schutz des Territoriums und das Wohlergehen der Gemeinschaft als wesentlich erachtet wird;

Der Gemeinderat erachtet weiters, dass die Ergebnisse der Anpassungs- und Monitoringphasen der Maßnahmen zur Regelung des Verkehrs, welche auf den vom Projekt betroffenen Dolomitenpässen vorgesehen sind, eine nützliche Richtlinie für die zukünftige Abwägung einer eventuellen Ein-

Le projet “Raiun a Trafich Limité dai Jus dles Dolomites” corespogn emplü ai obietifs strategics dés dant dai plans de svilup y programaziun desco le “Plann Clima Südtirol 2040” y le “Plann Provinzial dla mobilità sostenibla 2035”, co prevèiga obietifs coerènc con chi acordés a nivel internazional, plü avisa la reduziun anter le 2030 dal 55% dles emisciuns de CO₂ respet al 2019 y na reduziun dal trafich dai auti privac dal 26% y en aumont dl’oferta dal trasport public dal 69%;

Aladô de cösc cader programatic, á d’otober 2025 i Comuns da Corvara, Sëlva de Val Gherdëna, Santa Cristina y Ortijëi y les Assoziaziuns turistiches dles Vals de Gherdëna y dl’Alta Badia, l’IDM y l’Ofize Mobilité dla Provinzia da Balsan istituí en grup de laur motü adöm da chisc mēmbri: Francesco Kostner (Corvara), Max Nagler (Alta Badia), Ernest Cuccarollo (Sëlva de Val Gherdëna), Martin Resch (S. Cristina), Andreas Sanoner (Ortijëi), Kurt Sagmeister (IDM), Michael Andergassen (Enciarié spezial por la planificaziun provinziala viabilité y mobilité, Repartiziun Infracströtöres y Mobilité), Helmuth Moroder (assistēza tecnica), co laores fora na proposta de proiet concreta, da podëi mēter a jí te tomps cörc. Cösta proposta é gnüda sorandada ai Comuns enteressés y fej pert integrante de cösta deliberaziun;

Dô avëi tut a conosciōza y avëi ejaminé i contegnüs tecnics dla proposta dal proiet dal titul “Raiun a Trafich Limité dai Jus dles Dolomites” y dles conscidraziuns soradites y dô na discusciun monüda, é le Consëi de comun dla minunga ch’al sii i recuisic nezesciars por sostegní y porté ennant l’iniziativa, deache ara vëgn aratada essenziala por la sconanza dal teritore y le bëgnsté dla comunité;

Le Consëi de comun arata che i resultat co deröia dales fases de atuaziun y monitoring dles mosöres de regolaziun dal trafich preodödes söi jus dolomitics enteressés dal proiet podess ester en referimont d’ütl por valüté tal dagní l’eventuala aplicaziun de formes de gestiun dla mobilité analoghes ince sön

di gestione della mobilità anche sul Passo delle Erbe, qualora ciò risulti coerente con gli obiettivi di tutela ambientale, sicurezza stradale, qualità della vita della popolazione residente e sostenibilità dei flussi turistici;

führung von ähnlichen Führungsformen der Mobilität auch auf dem Würzjoch sein können, falls dies als in Einklang mit den Zielen des Umweltschutzes, der Sicherheit auf den Straßen, der Lebensqualität der ansässigen Bevölkerung und der Nachhaltigkeit der Tourismusströme sich erweist;

Börz, sce cösc resultass coerent con i obietifs de sconanza dl'ambiont, segu-rëza stradala, cualité de vita dla popo-laziun aciasada y sostenibilitè dal bü-siamont turistich;

Richiamati:

Nach Einsichtnahme:

Odü:

- la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n. 963 del 05.11.2024, relativa all'approvazione del "Piano Provinciale della mobilità sostenibile 2035";

- in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 963 vom 05.11.2024 über die Genehmigung des „Landesplans für nachhaltige Mobilität 2035“;

- la deliberaziun dla Junta provinciala da Balsan nr. 963 dai 05.11.2024, co reverda l'aproaziun dal "Plann Provinzial dla mobilitè sostenibla 2035";

- la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n. 595 del 18.07.2023, avente ad oggetto l'approvazione del "Piano Clima Alto Adige 2040";

- in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 595 vom 18.07.2023 mit dem Gegenstand „Genehmigung des „Klimaplan Südtirol 2040“;

- la deliberaziun dla Junta provinciala da Balsan nr. 595 dai 18.07.2023, co á desco argomont l'aproaziun dal "Plann Clima Südtirol 2040";

- la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n. 715 del 04.10.2022, con la quale è stato approvato il "Progetto di indirizzo" per l'istituzione della *Dolomiti Low Emission Zone*;

- in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 715 vom 04.10.2022, mit welchem das „Leitprojekt“ zur Einrichtung der Dolomiti Low Emission Zone genehmigt wurde;

- la deliberaziun dla Junta provinciala da Balsan nr. 715 dai 04.10.2022, con chëra ch'al é gnü aproé le "Proiet de direziun" por l'istituziun dla Dolomiti Low Emission Zone;

- la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n. 60 del 26.01.2016;

- in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 6 vom 26.01.2016;

- la deliberaziun dla Junta Provinciala nra. 6 dai 26.01.2016;

- il documento strategico per lo sviluppo sostenibile dell'Alto Adige: "Everyday for future – Insieme per la sostenibilità";

- in das Strategiedokument für die nachhaltige Entwicklung Südtirols „Everyday for future – Gemeinsam für Nachhaltigkeit“;

- le document strategich por le svilup sostenibl de Südtirol „Everyday for future – Adöm por la sostenibilitè“;

Visto lo Statuto comunale;

Nach Einsicht in die Gemeindesatzung;

Odü le Statut de Comun;

Vista la Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Odüda la Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2;

Visti i pareri di cui all'art. 185 e art. 187 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;

Nach Kenntnisnahme der Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;

Odüs i bunarac' aladô dal art. 185 y art. 187 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sön la regolarité technich-aministrativa y contabla de cösta deliberaziun;

a votazione per alzata di mano con 16 voti favorevoli 0 astensioni e 0 voti contrari su 16 consiglieri presenti e votanti

- beschließt-

Con 16 usc de sciö, 0 usc de cuntra y 0 astenjiuns sön 16 aconsiadusc presënc' y litanc', dades jö alzenn sö la man-

- delibera-

durch Abstimmung mit Hand-
hebung bei 16 Jastimmen, 0
Enthaltungen und 0 Gegenstimmen
auf 16 anwesende und abstimmende
Gemeinderäte-

- fej föra-

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1) di sostenere la proposta del progetto denominato "Zona a Traffico Limitato dei Passi dolomitici" assunta al protocollo interno e che forma parte integrante della presente delibera, anche se ad essa non materialmente allegata sottolineando che non comporta oneri a carico del bilancio comunale;</p> | <p>1. den Projektvorschlag mit der Bezeichnung „Verkehrsberuhigte Zone Dolomitenpässe“, aufgenommen im internen Protokoll, welcher einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, zu unterstützen und keine finanzielle Belastung für die Gemeinde mit sich bringt;</p> | <p>1. da sostenè la proposta dal proiet denominé "Raiun a Trafich Limité dai Jus dles Dolomites", tuta sö tal protocol intern y co fej pert integranta de cösta deliberaziun, ince sce nia materialmonter enjuntada, y co ne comporta degünes speises por le Comun;</p> |
| <p>2) di dare atto che la presente deliberazione diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione;</p> | <p>2) anzumerken, dass der gegenständliche Beschluss, zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung vollstreckbar wird;</p> | <p>2) da anoté che cösta deliberaziun jará en faziun dô le diejim dé dal mëterman dla publicaziun;</p> |
| <p>3) di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione o reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.</p> | <p>3) festzuhalten, dass gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch oder Beschwerde erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.</p> | <p>3) da anoté che vigne zitadin pò, anter le tomp de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun o retlamaziun ala Junta de Comun cuntra cösta deliberaziun. Anter 60 dis dla faziun dla deliberaziun pôl gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia aministrativa da Balsan.</p> |

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Lit, aproé y sotescrit

Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La Secretêria

Albert Palfrader

dott. Verena Ellecosta

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigne zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè oposiziun cuntra cösta deliberaziun ala junta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, seziun autonoma da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument

documont firmé cun firma digitala

La presente delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Marebbe dal 05.08.2026 al 16.08.2026.	Gegenständlicher Beschluss wird vom 05.08.2026 bis zum 16.08.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Enneberg veröffentlicht.	Cösta deliberaziun vëgn publicada al'albo digital dal Comun de Mareo dai 05.08.2026 ai 16.08.2026.
--	---	--